



AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

Secrétariat de l'Assemblée

Carnet de bord

13 octobre 2010

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le vendredi 8 octobre 2010 à Strasbourg, sous la présidence de M. Mevlüt Çavuşoğlu, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Quatrième partie de la session ordinaire de l'Assemblée de 2010 (Strasbourg, 4-8 octobre 2010) :**

i. *Suivi de la partie de session:* a approuvé les propositions du Secrétaire général de l'Assemblée parlementaire;

- **Réunion de la Commission permanente (Antalya, 12 novembre 2010):** a pris note du projet d'ordre du jour;

- **Première partie de session 2011 (Strasbourg, 24-28 janvier 2011):** a rédigé un avant-projet d'ordre du jour;

- **Renvois et transmissions aux commissions :** voir Annexe 1 ;

- **Observation des élections:**

i. *Elections générales anticipées en Moldova (28 novembre 2010) :* a approuvé la composition d'une commission ad hoc pour l'observation de ces élections et désigné M. Saar (Estonie; SOC) comme président;

ii. *Lignes directrices pour l'observation des élections par l'Assemblée parlementaire:* a approuvé les ajouts suivants aux lignes directrices:

- " Les rapporteurs chargés du suivi ou du post-suivi d'un pays donné devront, certes, être encouragés à faire partie de commissions ad hoc pour l'observation d'élections mais ne devront pas briguer la présidence desdites commissions. Ceci permettra de faire la distinction entre l'observation des élections en tant que telles et les activités de suivi ou de post-suivi dans le contexte desquelles les conclusions d'une commission ad hoc font l'objet d'un suivi."

- " Les groupes politiques présideront à tour de rôle les commissions ad hoc afin de garantir, d'une manière générale, un équilibre politique global sur une période de 12 mois ".

iii. *Participation des personnes handicapées aux processus électoraux:* est convenu d'attirer l'attention des commissions ad hoc chargées de l'observation des élections sur des propositions visant à favoriser cette participation, présentées par la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille;

iv. *Participation des membres de l'Assemblée aux missions d'observation des élections:* a pris note des difficultés rencontrées par les membres de certaines délégations pour participer aux missions d'observation des élections pour lesquelles ils avaient été nommés ; et a demandé au Président de soulever la question auprès des parlements nationaux concernés;

- **Réforme de l'Assemblée :** a approuvé la composition d'une commission ad hoc du Bureau sur la réforme de l'Assemblée telle qu'elle figure dans l'Annexe 2; a désigné M. Mignon comme président; et a été

convenu de revenir sur ce point au cours de sa partie de session de janvier 2011 en s'appuyant sur un rapport de la commission ad hoc;

- **Questions soulevées par les commissions**

i. Commission du règlement, des immunités et des affaires institutionnelles

a. a pris note d'un avis de la Commission du règlement, des immunités et des affaires institutionnelles, sur le droit des membres de l'Assemblée d'assister aux réunions de l'Assemblée dans un Etat membre du Conseil de l'Europe, notamment concernant le champ d'application et l'interprétation des dispositions pertinentes de l'Accord général sur les privilèges et immunités et de son protocole; a demandé à la Commission de faire des propositions en vue d'actions concrètes, en se fondant sur cet avis; est convenu de revenir sur cette question lors d'une prochaine réunion, à la lumière de ces propositions; et a invité le Secrétaire général de l'Assemblée à rappeler aux délégations accueillant les réunions de l'Assemblée les obligations leur incombant au titre de l'Accord général et de son protocole susmentionnés;

b. est convenu, sur la base d'une lettre du président de la Commission, accompagnée d'un mémorandum de la Commission, de ne pas modifier le Règlement quant à la durée du mandat du Président de l'Assemblée et des présidents des commissions;

ii. Commission des questions juridiques et des droits de l'homme: a approuvé le thème suivant suggéré par la Commission pour le débat de l'Assemblée lors de sa partie de session de juin 2011 intitulée "La situation des droits de l'homme en Europe": "Parlements nationaux – les garants des droits de l'homme en Europe";

iii. Commission des migrations, des réfugiés et de la population:

- a autorisé Mme Reys (Estonie, ADLE), Rapporteuse de la commission sur les "Problèmes liés à l'arrivée, au séjour et au retour des mineurs non accompagnés en Europe", à effectuer une visite d'information au Maroc aux fins de son rapport;

- a autorisé M. Bugnon (Suisse, ADLE) à assister au Forum mondial sur les migrations et le développement, qui se tiendra du 8 au 11 novembre à Puerto Vallarta, Mexique, sans frais pour l'Assemblée;

iv. Commission des questions politiques: a autorisé M. Volonté, Rapporteur de la commission sur la "demande du parlement du Maroc de statut de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée parlementaire", à effectuer une visite d'information au Maroc aux fins de son rapport.

v. Commission des questions sociales, de la santé et de la famille: a pris note de l'initiative de la commission pour établir un réseau de parlementaires de référence afin de promouvoir la ratification et la mise en œuvre de la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels;

vi. Commission de suivi: a pris note de l'accord sur la manière de poursuivre son travail relatif aux conséquences de la guerre entre la Géorgie et la Russie;

- **Forum pour l'avenir de la démocratie:** sur proposition de la Commission des migrations, des réfugiés et de la population, a nommé M. Chope (Royaume-Uni, GDE) pour remplacer M. Greenway en tant que membre de la commission ad hoc participant au Forum pour la démocratie qui doit se tenir à Erevan, Arménie, du 19 au 21 octobre 2010.

- **Coopération avec le Parlement européen :**

- a décidé du principe de la création d'un organe conjoint Parlement européen/Assemblée parlementaire pour coordonner la communication d'informations dans le contexte de l'adhésion de l'Union européenne à la Convention des droits de l'homme;

- est convenu de la composition et du mandat de la partie Assemblée parlementaire de cet organe, en s'attachant tout particulièrement aux conditions de la participation des représentants du Parlement européen à l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme .

- **Rapport d'activité du Bureau et de la Commission permanente (8 octobre 2010 – 24 janvier 2011):** a nommé Mme Brasseur (Luxembourg, ADLE) rapporteur.
- **Composition de la Commission de suivi:** a nommé M. Kubovic (Slovaquie, PPE/DC) comme nouveau membre (remplaçant M. Berenyi, Slovaquie, PPE/DC).
- **Réunions en dehors de Strasbourg et Paris:** a autorisé les réunions figurant dans l'Annexe 3.
- **Désignation de représentants de l'Assemblée à des activités officielles:** en réponse à des invitations formelles, a pris les décisions figurant dans l'Annexe 4
- **Date et lieu des prochaines réunions :**
 - . Jeudi 11 novembre 2010, Antalya, à 15:00 ;
 - . Lundi 13 décembre 2010, Paris, à 9:30 ;
 - . Lundi 24 janvier 2011, Strasbourg (partie de session), à 8:00.

Kjell Torbiörn/Angela Garabagiu

cc. Secrétaire général de l'Assemblée
 Directeur général, Directeurs et agents du Secrétariat de l'Assemblée
 Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée
 Observateurs auprès de l'Assemblée
 Secrétaire général du Congrès
 Secrétaire du Comité des Ministres
 Directeurs généraux
 Représentant spécial auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe pour les questions organisationnelles et la réforme
 Directeur du Cabinet du Secrétaire général du Conseil de l'Europe
 Directeur du Bureau du Commissaire aux droits de l'homme
 Directeur de la Communication
 Représentations permanentes auprès du Conseil de l'Europe

Annexe 1

Renvois en commissions et modifications de renvois

i. renvois en commissions

Le Bureau a approuvé les renvois suivants, sous réserve de ratification par l'Assemblée:

1. **Doc. 12370**
Proposition de résolution présentée par M. Haibach et plusieurs de ses collègues
Assurer la viabilité de la Cour de Strasbourg : les insuffisances structurelles dans les Etats parties, à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport*
2. **Doc. 12371**
Proposition de résolution présentée par M. Meale et plusieurs de ses collègues
L'organisation administrative des grandes métropoles : un élément essentiel pour renforcer la démocratie locale en Europe, à la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales *pour rapport*
3. **Doc. 12372**
Proposition de résolution présentée par M. Marquet et plusieurs de ses collègues
Les nanotechnologies, un nouveau danger pour l'environnement ?, à la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales *pour rapport* et à la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille *pour avis*
4. **Doc. 12373**
Proposition de résolution présentée par M. Greenway et plusieurs de ses collègues
Evocation des migrants et des réfugiés pendant les campagnes électorales, à la Commission des migrations, des réfugiés et de la population *pour rapport* et à la Commission des questions politiques *pour avis*
5. **Décision du Bureau**
La dimension religieuse du dialogue multiculturel, à la Commission de la culture, de la science et de l'éducation *pour rapport à la partie de session d'avril 2011*, et à la Commission des questions politiques *pour avis*
6. **Décision du Bureau**
Parlements nationaux – les garants des droits de l'homme en Europe, à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport dans le cadre du débat sur la situation des droits de l'homme en Europe (partie de session de juin 2011)*
7. **Décision du Bureau**
La situation des Roms en Europe: circulation et migration, à la Commission des migrations, des réfugiés et de la population *pour rapport*, et à la Commission des questions politiques *pour avis*

ii. modifications de renvois

Le Bureau a approuvé la modification de renvoi suivante :

1. **Doc. 12327**
Proposition de résolution présentée par Mme Memecan et plusieurs de ses collègues
Les femmes musulmanes en Europe: pour une égalité des chances, à la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes *pour rapport* et à la Commission de la culture, de la science et de l'éducation *pour avis* (modification de la réf. 3706 du 04/10/2010)

Annexe 2

**Ad hoc committee of the Bureau on the reform de l'Assemblée /
Commission ad hoc du Bureau sur la réforme de l'Assemblée**

List of members/ liste des membres

M. ÇAVUSOGLU, President of the Assembly/Président de l'Assemblée –*ex officio*

GROUP OF THE EUROPEAN PEOPLE'S PARTY (EPP/CD)

GROUPE DU PARTI POPULAIRE EUROPEEN (PPE/DC)

M. Mignon (France) – Rapporteur AS/Pol on reform / sur la réforme

M. Haibach (Germany/Allemagne)

M. Pourgourides (Cyprus/Chypre)

SOCIALIST GROUP (SOC)

GROUPE SOCIALISTE (SOC)

M. Gross (Switzerland / Suisse)

Mme Hurskainen (Finland / Finlande)

M. Von Sydow (Sweden / Suède)

ALLIANCE OF LIBERALS AND DEMOCRATS FOR EUROPE (ALDE)

ALLIANCE DES DEMOCRATES ET DES LIBERAUX POUR L'EUROPE (ADLE)

M. Holovaty (Ukraine)

M. Marquet (Monaco).

EUROPEAN DEMOCRAT GROUP (EDG)

GROUPE DEMOCRATE EUROPEEN (GDE)

Mme. Novikova (Ukraine)

M.. Walter (United Kingdom / Royaume Uni)

GROUP OF THE UNIFIED EUROPEAN LEFT (UEL)

GROUPE POUR LA GAUCHE UNITAIRE EUROPEENNE (GUE)

M. Laakso (Finland/Finlande)

SECRETARIAT :

M. Sorinas - Secrétaire général / Secrétaire Général

M. Sawicki - Directeur General / Directeur Général

Annexe 3

Réunions en dehors de Strasbourg et Paris:

- a. Sous-Commission sur la violence à l'égard des femmes (de la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes): Antalya (Turquie), 12 novembre 2010;
- b. Sous-Commission de l'enfant (de la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille): Rome (Italie), 29-30 novembre 2010;
- c. Sous-Commission des relations extérieures (de la Commission des questions politiques): New York (Etats-Unis), 2-3 décembre 2010;
- d. Sous-Commission ad hoc sur le changement climatique (de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales): Cancún (Mexique), 4-9 décembre 2010, sans frais pour l'Assemblée;
- e. Commission ad hoc du Bureau sur la réforme de l'Assemblée: Antalya, Turquie, 12 novembre 2010, à l'issue de la réunion de la Commission permanente (à 17:15h approximativement).

Annexe 4

Désignation de représentants de l'Assemblée à des activités officielles en réponse à des invitations formelles

- a. M. Gross (Suisse, SOC): 4^{ème} réunion annuelle sur la mise en œuvre de la Déclaration de principes pour l'observation internationale d'élections (Centre Carter), Atlanta (Etats-Unis), 13-14 octobre 2010, sans frais pour l'Assemblée;
- b. Mme Vésaitė (Lituanie, SOC): 29^{ème} session de l'Assemblée baltique et 16^{ème} session du Conseil baltique, Riga (Lettonie), 21-23 octobre 2010;
- c. M. Badré (France, ADLE): 5^{ème} session plénière de l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée, Rabat (Maroc), 28-30 octobre 2010;
- d. Mme Mósesdóttir (Islande, GUE): 62^{ème} session plénière du Conseil nordique, Reykjavik (Islande), 2-4 novembre 2010, sans frais pour l'Assemblée;
- e. M. Cebeci (Turquie, PPE/DC): 36^{ème} session plénière de l'Assemblée parlementaire de la Coopération économique de la mer Noire – APCEMN -, Trabzon (Turquie), 3-4 novembre 2010